

ОРГАН КУЛЬТУРНО-ПРОСВІТНОГО СОЮЗА ЮГОСЛАВЯНСКИХ РУСИНОВ

РЕДАКЦІЯ И АДМИНИСТРАЦІЯ
Нови Сад, Футошки пут број 199

Нови Сад 24 марта 1935.
Вижодзи раз на тидзень.

Предплата: на рок 50 Динари, на пол рока 25 Динари, за загранице 2 Долари
ПООДИНОКЕ ЧИСЛО 1 ДИНАР

ДО ЧОГО ВОДЗИ ЦЕЛИБАТ

Грекокатолицьки бискуп Ладика у Канаді росказав паноцovi Андрейови Сарматюкови, да вибера медzi парохію и свою фамелію. О. Сарматюк уж 15 роки оженети уніятски священик; ма 14 рочного сина и 13 рочну дзвіку. Зос свою фамелію живе прикладно и щастливо. Дзеци му иду до школи. То була єдна од найщастливейших фамелійох. Але ше у их щесцу появело вельке зло, появел ше римски целибат.

Владика му росказац, да оджене жену и дзеци та може остац далей грекокатоліцьки священик. Настал смуток и плач у фамелії Сарматюк. Бидни паноцец не знал цо ма робиц. Наймилше му на швеце жена, дзеци а же их затрима страци хлеб. На концу пре благобит дзецих послухал бискупа Ладику и розишол ше зос фамелію. Кед то зробел а бискуп го суспендовал, тераз страцел и фамелію и парохію. Кед ше то стало бидна паніматка и дзеци ше врацели гу свойому оцови. Шицки парохіяне тримаю з німа.

У „Американским Вѣстнику“ єден женатий священик пише же то цо ше стало у Канади дожію и уніятски оженети священици у Сединетих Державох бо и бискуп Такач за целибат и медzi іншим пише слідующе:

1) По римской логики и моралки о. Сарматюк мог бы тримац „кухарку-газдиню“ при ней еще и „служніцу“ и жиц зос німа, ибо то pro „foro interno“ принадлежи, а там подозривати (сумняц) не шлебодно, почим „кухарки-газдині и хижни (служніци) „святы“ особи...“

2) Най шицки нашо оженети священики — особено младши, котри шлепо „послушни“ — заставляются над тим, же цо би робели,

если би Рим о рок-два видал декрет, же би и у Америки мушели або жену-дзеци одогнац, або парохію напущиц? А логично то ёст и будет другим кроком Орієнтальней Конгрегації, если целибат победзи!

3) В славних Енцикліках Рим для цивилых людох голосит святоц манжелства, должност родиц дзеци, под клятву заказує унічтожене утробного плода (абортус), а для священикох в декретах силує безженствю (целибат), но позволяет не лем сукcesивное, но часто нараз многоженство, без плодов, значит, пользованіе шицких способох предохрани и знищенія плодов утробных: дітей!

Тельо женатий священик у „Американским Вѣстнику“ о благодати целибату для священиков а мы дадаме еще и случаі котри з нім грожа и нам не священичким фамелійом а особено нашим дзецом, котри священици маю васпитац. Читателью „Зарі“ познати діла неженетого римокатолицкого паноца Маула у Београду. И йому були поверени дзвічатка на васпитане та знаме цо вивед зос малолітним дзвічечом його школлярку. А то не усамени случай, ёст на жалосц досц.

Нам целибат не треба, то римски обряд а наш восточни го не позна. По мали го и до нас заводза, уж мame и неженетих паноцох а будзе их віше вецей. Кед пишу о нашей вири та ше поволую на наших прадіох. Да станю з гроба нашо дідове и прадідове та би ше не знали знайсц, кед би видзели як нам латиня и губя обряд: служа ше мали служби, дзвічатка причасцаю у шлаєрох, жени до rozsa füzér-и (ружанцу) ходза, амрон с церкви винешени, док мало виду и столки а на их место приду лавки, прекрасни иконостас будзе заменены зос желеzним ниским

площиком. Паноцлове ноша галери як мадярски плебаноше, уж ше и бритвя так як и вони, док им за веру и целибат та наш восточни обряд пошол, а по „Р. Новинох“ ше будзе писац, же то так віше було, то остало од наших прадіох. Праділове шия вичним сном и не знаю як им их святыню их восточни обряд загубели и полатинюю.

Перша жертва безбожного насилия є о. Сарматюк, випатра же бискуп Ладика вжал приклад од Йосафата Кунцевича издайника и мучителя русского народа а чийо житіе принесеме у даєдним зос слідуючих числох.

Русин

КОЦУРЦІ

ЖАДАНЯ „ЗАРІ“

У 8 числу „Р. Новинох“ вишол одвіт на мою писане у „Зарі“ под горним насловом.

Браца Коцурци! У 6 числу „Зарі“ я писал як свидоми Русин, котри шлебодно дума, шмело патри до нашей народній будучносци. Писал сом як Русин свидоми своєї нації и своєї народній думи. Думам же кождому Русинови на шерцу його власни, народни культурни обычай, бул вон вирски, чи национальни. Прето сом и писал так як то „Заря“ у своїм 6 числу отштампала. По вашей думи сом ше не требал мишац там бо сом на то не поволани. На едно ви забуваце а то є хто має должності тот ма и права особито кед є вопрос о народній роботі.

Як член и то свидоми член нашого русского народа мам права а и тримам за свою должності указац на похибки, котри сом обачел а сцем добре народу нашему и сцем зос тим отклоніц опасносц, котра му начкодзиц може. Я похибки указал а на векшини є чи усвої чи не. Указал я на хори страни нашого друштвеного живота з добрим наміреніем да ше лічи, док не будзе позно. Прето вам тепер пишем да не жіце у заблуди. Писал я:

1) Яки редактор таки и новини, кед сом спомнул писане як „Зарі“ так и „Р. Новинох“. Чи ше може гледац да паноцец або лікар пишу о наших земледілских и господарских вопросах? Не, прето не, бо вони мають зошицким другу форму живота, их потреби не тоти до нашо, до господарских вопросах ше слабо розумя бо то не их задача. У „Р. Новинох“ сом чекал же виступи даеден наш Русин, єден од Просвіти, хтори шлебодно дума и шме винесц свой власни думки. Тоти Коцурци котри ми одвіт писали барз ограничено думаю, або єдно думаю а нешму го винесц та іншак пишу, бо може буц и цошкаль треце же „Р. Новини“ критику не церяя та прекраваю долиси яким ше пачи. „Заря“

указала добру дзвеку и не сцерала ані тоти шори котри критиковали писане у ней. То нам швечи же треба кажди о вопросах своєго поволаня да пише, та „Заря“ будзе за нас земледілцох то цо треба. Едно думац друге писац то не мой обычай. Стретнул я ше уж у живоце з людьми найшлебоднейших думох и роботох, ишли напредок гоч и страдавали. Цо му знам кед змешицки не єднаки.

2) Винес сом роботу наших паноцох по своїй шлебодней думи. Винес сом их церковну роботу, до цивилних сом ше не мишац, бо ми не то циль а ви браца мою обращаєли други тон писаня а прейг першого сце прескочели. Преруцуєце ми православіе и виношице хиби поєдинцох. На кривей сце драги. Мне добра вира у котрой бул мой прадіо, дідо, оцец а и я, од ней нет крашней, на наше русске восточно богослужене можеме лем пишни буц, бо то нема кажди народ. Треба послухац нашо церковне шпиване, то нема кажда нація. То би шицко крашне було да не приходзи гевто друге то цо кождому розумному и свидомому Русинови розрива шерцо и облапує го смуток а цмина сце знищиц шветло, на котре зме пишни. Чи сце на тельо зашлепени же не видзице як ше з дня на дзень випушаю єден по єден наш прастари красни церковни обычай? Чи не видзице же вам на место того поткладаю цудае, не нашо, сцу нас на чисто полатинц поримокатоліциц.

Зато браца Коцурци меркуйце, да не будзе несконо, бо вец дармо споминац Миклушевчана и „Зарю“. Ростресаю ше „Р. Новини“ же вира очувала народи. То не правда католіцка вира то найменей бо є ингернаціональна и ей не главна народносц. Приклади єст досц: Тemerin були Словаци дакеди тепраз су Мадяре, Кунусин па Ново Село, прейг хторого іздзеце до Сріму то шицко Мадяре хоч Купусичи були Словаци а новоселци Буневци. Попачце Чаковци и Ст. Янковци чистокревни Мадяре там бываю хоч ходза на госьчину до Селенчи, Петровцох, Кисачу и Глажану гу своєй родзини котра осталася Словакка. У Ст. Янковцох єст и Русиніх. Попатрице на їх та ше опитаце дзе нашо пастіре да чуваю стадо своє. Чуваю го они да им остане стадо католіцке а за народносц ше не стараю ані у другим шоре. Споменуты села були католіцки и очували ше католіцким а народносц она ше несметано пречерала, не очувала ю католіцка вира. Зато треба да нам є парола: „Брат нам мили, хоч якай он бул вири“, бо ясно ше видзи же народи не очувала вира, але национальна свидомосц. Заслуги за то маю людзе свидоми национальной борбі без розлики на професю.

3) Указал я читателью по котрой драги треба да идзе як „Заря“ так и „Р. Новини“ у нас 90 по сто земледілци а лем 10 по сто интелигенці як читателью при обидвох новинах зато кед кажди виїше своє у новинах та буду обидва красни. Ави о тим у „Р. Новинах“ ані слова лем о „Зарі“. Значи же су вам „Р. Новини“ добри. Уверени сом же вешка часц Русинох осудзує писане „Р. Новинох“ лем ше не ошмелює на критику а и да ше ошмелі даєден, „Р. Новини“ би то не принесли у цалосци як то „Заря“ зробела, хоч сом оштро критиковал як „Зарю“ таки „Р. Новини“. „Заря“ прияла мою критику але „Р. Новини“ не признаю свою похибки, єден доказ веций да кривого чешко навесц на признане, чешко го ошведчиц же зло поробел, або роби добре народна присловка гвари лопов дума, же шицок швет крадне. Надал сом же ваша критика будзе широкогруднейша, але вишло мизерно скучена, добре туторисана.

4) Цо ше тиче кооперативи (задругарства) и я за то да ше роби на тим полю бо вирска и политична борба не принесе ніч доброго земледілцovi. Уместо несмислених борбох ше треба прилапиц найозбильнейше, бо ше земледілец лем тим способом дзвигнє и морально и матеріяльно. Кельо ви Коцурци на тим полю поробели не знам. У Миклошевцах потребно вельо. Заслуги за то ма п. уч. Костелник и паноцец Ванчик.

Зос зединеними силами мame обрябяц у своих новинах о национальних и земледілских вопросах, лем так пойдзeme напредок а укажеме другим же зме не таки за яких нас тримаю. Вец зме годни и зашпивац „Я Русин бил, есм и буду“.

Миклошевчан

ХТО Є И ЦО Є ЯНКО ХРОМИШ

Так пише пан Сопка Янко дюрьловски дзияк у „Р. Н.“ и почал ме очарньювац так як то вон зна. Чудуєм ше п. дзиякови же як шме побивац своїх претпоставених, кед тераз недавно „Руски Новини“ писали же сом свидоми Русин. Чи то пан Сопка не читал, чи цо? Чи читатель „Р. Н.“ можу вериц тому писаню кед ме раз хвала а другираз ганя? Пан Сопка ше чудує же як сом мог писац же сом пре шпиванки потписал „Вияву“ кед о шпиванках не було ані бешеди и не були у п. Бойча. Пан Сопка ше мнє чудує, а я ше му не чудуем. Я би ше чудовал кед бы то писал п. о. Будински гу хторому Сопка прибег и гвари: „Не дайце му шпиванки док не потпише“, а паноцец му гварел: „Я му уж дал и вон потпише“.

Дагдае мож циганіц, але тераз не, бо же шпиванки були у паноца то можу пошвечиц п. Кирил Арва, Дьюра Хромиш а еще и други людзе. Але то за пана Сопку не таке вельке же ше му стане дакус на язик.

А цо пише же сом гварел же не я писал проців Хорватох, але редактор мушел заложиц, то правда же сом гуторел а чом? Мили читатель и ви кед би були на моім месце исто би сде так поведли. На правым боку одомне шедзел пан Сопка дзияк при облаку, зоз леворворм у кишені и кеди-некеди міго указовал, а предомну силни, моцни и нахмурени п. о. Бойч и прегварел гласом же би сде ше стресали: „Ты пишеш проців Хорватох?“ и патри. Я ше нашол у незгоди и думал сом як би ше склоніц од ніх през облак, але то сом не мог бо при облаку пан дзияк з бровингом, а предомну при дзверах Бойч. И подумал сом же не будзе с горшого признац и неправду и послужиц ше з лукавством ша кельо раз ше з тим служа и други побожни людзе, та гварим перше же сом не писал. Але кед нараз предомну даєдно число „Зарі“ цо до теди вишли. Я ше зачудовал як паноцец щерпи тим новином и чува их як святыню а другим каже спаліц. И наисце паноцец нашол у єдним числу „Зарі“ дзе сом ше вирек проців Хорватох. И цо да робим, „нужда закон меня“, та гварим же то мушел редактор доложиц. Ето так було. А да вам повем правду може буц бим даяк сцекол але ганьба и за мнє и за ніх бо мали ме у руках и випущиц ме а за мнє заш ганьба сцекац гоч би и живот страцел. Правда за тото же сом обіспол правду и зложел на редактора добре ме погосцели.

Цо ше одноши на писане о странки цо пан дзияк писал, на то гуторим лем тельо: Ёст людзох цо не жилю зоз женами гоч з німа пришагли па ніяке чудо же я охабел странку и прешол до другей. Ша я з ню не пришагал! а так думал же сом нікому с тим зло не зробел бо да сом то зробел то би ме дахто набил або оганел а я кед би сцекол коло Балінтового рибняку и постражшел риба вец би ми мог Балінт повесц: „кедши борбаш та не сцекай и не бунь ми риби“.

Цо ше тиче 300 динарох же сом питал да идзем до Господицох наводзиц людзох на католіцку виру то проста ствар. Пан Сопка пише же хто сом и цо сом а еще ме не позна же я за себе філозоф а за народ поп. И тераз най ми да 300 дин. я пойдзем. Кед паноцец Бойч пита на годзину 20 дин. а не ганьби ше, чом да ше я ганьбим кед по його думаню моя бешеда веций вредзи кед их будзем (господицяньчох) нагваряц.

Да далей, пан Сопка ми ще сам подо-

совал же пре плетки муши висельц зоз Дюрьова па кед вон пише же хто сом и цо сом вец ше и я питам же хто вон и цо вон же го народ тельо очарнє же аж муши виселіц. Пан Сопка не люби кед його дахто очарнє та вец не треба и вон нікого да руша. Ми Заряше знаме же нас лем попове и дзияци буду критиковац, або лепше да по-вем тоти цо ше боя за свой хлеб и за свой діла же ше винешу на шветлосц.

Видзел сом дзияков потпис хтори ані св. Берцко не пречита та зато пан Сопка волел бы ёден шприцер меней попіц а купиц теку и учиц ше писац як дакого очарньовац. Пан Сопка вельки моралиста ше трима, але кед попіс даскельо шприцери вец лежко може ше дагодзиц та на вас кричи „ти швinya, магарец, мазгов“ и т. д. Но то не чудо же ёден дзияк с такими словами виходзи бо кед його шеф ше може на дакого так викрициц а о годзину познёйше питац пребачене, „пребач ми то мой таки обичай“, па кед ёдного попа таки обичай, чом да не може буц ёдного дзиячка таки обичай?

Пан Сопка ше трима же ма кус вишу наобразбу як други людзе и якишк математичар, а кед сом ше го запитал кельо то пол раз пол, вон незнал, а сцел бы буц сотрудник ёдних новинох. Но то може, але лем у „Р. Новинох“ бо за ніх є досц мудри, лем най зна добре клеветац „батогашох“.

Янко Хромиши

НОВОСТИ

Революція у Греції угушена. Бунтівники ше без отпору покорели. П. Венизелос сцекнул до Італії и другим коловодьом будзе судзено. У цалей держави влада мир и шор.

Немецка заведла войну обавезу, цо приведло у цалей Европи до узнемирености бо то значи наоружанс Немецкей. Австрія рихта слични закон. Мадярска штампа приноши тоту вистку зос задовольством бо и она припада победзеним державом, котрим наоружанс забранете та рахує же ше после того и она годна оружац.

Італія и Югославія робя на договору пріятельства. Випатра же ше вигладза щицки препріятствія пре котри до тераз до пріятельских односох двох найблісших сушедох не могло присц. Штампа цалого швета поздравела тот важни крок на утвердзеню миру у швеце.

Італія и Абисинія ше еще не вимерили. Італія посыла кажды дзень нови

транспорты войски и муниципі до Африки а Абисинія протестує у Друштуву Народох.

Кулски и новосадски граждане були у п. п. министрох Марка Кожуля и Др. Д. Янковича, питац да ше главна державна кальдерма Београд—Суботица охаби так, як то было предвидзене у закону од 1929 р. Вони би сцели да драга идзе так: Нови Сад—Кисач—Степановичево—Пашичево—Бачко Добро Полье—Стари Вербас. С тим би добре було бо би могли хасновац и околни села: Коцур, Шове, Кулпин, Б. Петровац и т. д. Панове министри щицко вислухали.

У Загребу ше отрима од 11 до 20 мая изложба. Министарство одредзело 50% попуста на карти на путованю до Загребу. Пол карти мож добиц за одход од 6 до 20 мая, а врациц ше мож од 11 до 25 мая.

У єдним шпиталю у Београду вецей раз пре несовисну управу економа ше руцало и по 60 кг. добрей поживи, а вецейраз не було досц ёдла за хорих та сипали води до ёдла а вец подзелели на пола порцій. Тераз суд випитує, хто криви.

Рибаре Глас и Пантовачки лапали риби та ше вец мали подзеліц ёднако. Но Глас сцел вецей и почал захтевац. Приятель му ше розгівал и почал до гевтого риби руцац. А тот ше заш на істи начин одбраньовал — так же неодлуга щицки риби були у Сави. На концу Глас Пантовачкому одгризол ухо, тераз ше судза.

Лажни учитель осудзени. У селу Лазац ше учителька заручела Мартином Ангебрантом техничаром. Он фальсификовал свядоджби и представел ше як учитель гоч не-мал таки школи. Але у селу барз бул вредни и за 3 роки роботи як учитель барз велью зробел и направел ёдну нову школу. Чим ше дознал же його свядоджби фальсификовани, предани бул суду и осудзени на ёден рок строгого арешту. Селяци го питаю назад и гваря же го сами буду плащиц.

З висини 98 метери скочел Норвежанин Андерсен на скийох — и розуми ше не трафело му ше ніч злого.

На наш Ядран ше збераю велі туристи Немци, Французи и уж тераз ше записало коло 6000 Полякох. Нашо граждане по пребываню на морю 10 дні, можу ше врациц задармо до дому на Железници.

Велі новини твердза же руски академски сликарэ заробели у нашай держави, цо предавали свойо слики, 27 милийони динари. Але они заш през новини одвитовали же то не правда.

Пошвецене руских богословох. У Загребу преосв. владика Др. Дионізій поставил у чин чтеца руских богословох п. п.

Александра Биляк, Феликса Биленьки зос Прявора, Кирила Бесермині зос Петровцох и Симеона Хромиш зос Пишкоревцох. — у Н. Саду Високопреосвящени Владика Др. Ириней Бачки поставил у чин диякона богослова Йоана Виславски, а на недзелю 24-III постави го у чин презвитера т. є. до священіческого стану. Такой по пошвеценю млади паноцец приме до св. Православнай Церкви коло 60 Русинох. Свечаносц будзе велька и велі ше збераю присутствац и з других селох.

Задні єзуитски крохай. Понеже католици траца на кождым крохаю бо народ ше враца у св. Православіє, видумали они еден лукави трик: 1) споведз женох длага и занимліва, 2) у споведзи наклепац женом да меркую на мужох и да их тримаю у уздох католичких, 3) увериц жени же их єдиних поволує святы папа на обрану католічкай церкви, 4) же шицки жени буду святы, 5) же жени то главни стуб католіцкай церкви, 6) же жени отримую католицку религію.

В суботу вечар на 8 годзин будзе на радио бешедовац пан министер Просвиты Стеван Чирич.

Од Рождества (Крачуна) па до тераз як нападал шніг од Берана до варошу Печ немогло ше исц ані на кочу ані на аутомобілу. Граждане були зошицким одтаргнути од других местох а с тим прецерпели вельо чкоди.

У Барселони єдна жена породзела бліжнята, хтори мали бради длуги аж до першох. Мац так престрashela же ше сцела забиц, але ю дохторе спашели. Але 14 дні после бліжнята страцели бради и не разликую ше од других дзецеох.

Інше 23 децембра сцекнул гімназиялац Надъвински зос Петровграда пре слаби успих у школи. Поліція и родичи го гледали и не могли найсц. Аж тих дньох єден товариш го препознал у Дубровнику и такой явел його родителью и поліції. Надъвински служел у єднай вили и робел заградсково роботи. Оцец одвед страценого сина дому.

Ізвршни одбор Ядранской Стражи роби на тим да организаціі Ядранской Стражи купя у кельо то могуче єдну хижу на Приморю за школски дзеци и за членох. На таки способ би тата организація могла своїх членох часто и тунью послац на нашо морйо а так и дзеци — цо барз добре утиче на здравле и оплемену духа.

Янко Виславски, богослов.

СЕДЕМ ДИЯКОНИ

Розлики медзи Православними и Уніятами — Греко-католикамі

(Продлужене)

На концу дам вам ище еден доказ ясни, дзе православна вира ше потвердзюе, а да ше папу ані не спомніе, бо гваря, же дзе нет папи, там нет правей вири! Баш западни латински писатель *Вінкентій Ларински*, за хторога Bardeuhewer поведол, же он написал „eine präzise Darlegung der katholischen Glaubensregel oder des Traditionsprinzips“. (Bardeuhewer O. Patrologie. Freiburg im Breisgau 1901. s. 351). Дакле, тот Вінкентій написал у спису «Commonitorium» 434 року и претумачел „католичке правило вири“. Вон тумачи о християнских догматох и о начину — як да ше дойдзе до точного и православнаго познаваня християнских догмох, вон ані з єдним словом не споменул аўторитет римскаго папи, ані його непомильносц у правдох вири, чо би вон баш мушел то наглашиц, да то було так як то твердза нешкайши папове. Але паце як вон написал: „Істо так у самой Католічкай Церкви треба ше особіто старац, да трымаме тато, у цо ше вшадзи, у цо ше віше и цо шицки верели!“ Чи вам тераз ясно?

Велі сцу най будзе шветло «fiat lux», цо и ми сцеме Православни, але нам приходзи шветло з Востоку, а не зос Западу! Зос Востока нам пришло шветло Христос, пришли троме мудрацы звіздознанцы або як их волаю „Троме Кральове“ хтори ше поклоніли Исусу и принесли му дари. А западни, римски цар кед чул за Исуса та Го сцел забиц и на концу Го дозволел осудзиц и розпяц! Зос Востока пришла наука Евангелие и Апостоли, зато ми Православни Восток поштуеме. На Востоку ше родзела Православна Вира и Церква и швици нам на драги до Царства Христоваго и слава Єй на вики виков, амінь!

Уніяты твердза, же ше неможе ніхто спашиц хто не вери у Папу Римскаго! Берме саму ствар на вагу: на єдну страну положце Папу, а на другу 155 милиони Православных, 230 милиони Протестантых, веџ Англиканцах и других, па то померайце и поведце хто превагне, Папа чи телі милиони?

Питам ше: „Чи Бог пре єднаго обычнаго человека цо ше вола Папа, зніщи телі милиони людзох?“ Нізач! Та сам Бог дал Сина свойого Єдинца на криж розпяц, лем да спаши людзох, а не то да пре єднаго папу обычнаго человека Бог зніщи телі милиони.

То абсурд! То можу так гуториц таки цо: або немаю богословского знаня, або су фанатици, або су безумни! Та не стойи вира у признаваню Папи, але у признаваню Христа! Зато вам Православни Християње отворено гуторим же ше шицки спашеце през Папи кед будзеце тримац Христово заповиди и исц за Исусом. Исус гварел: „иди за Мною“, а не гварел „идце за Петром“. За Христом ше понагляйме шицки Православни Браца! Исус бул демократ и бул више гу Ньому отворени приступ народу, а не требал ніяких посердниках, як то уча Уніяти же пана посердник медзи Небом и Жему! То вои сце и потвердиц, та роби юбилейи, „отвера“ зос „ключами“ небеску „ризницу“ и посила „неизмерни милосци“ уж през даскељо роки непрестано, але ше ніч с того не виози!!

Народ горше пати с тима „юбилейними богатими паповими милосцями и благословами“, як кед уопче не було юбилейних милосцюх, док их папове не видумали. Бо юбилейни милосци видумал єден папа, як то увидзице з историий папох познейше.

Дакле ище раз: кожди ше може спашиц и без Папи! Най твардо трима Христово заповиди, най слуха Мацер Церкву бо вона Заручніца Христова, а Христос церпел и одкупел зос креву свою Заручніцу и нєда сї препаднуц.

(Далей будзе)

ЯК ШЕ САДЗИ КРОМПЛІ

Скорей як посадзиме кромплі до жеми мушиме жем за то порихтац. Не досц лем добраe преорац, але жем муши буц моцна за туту биліну.

Жем, на хтору думаме садзиц кромплі муши буц добре погноенна зос хлівним гноем, калийом и фосфором найменей рок скорей як ше до ней садзи кромплі.

Кромплі рошню у кождай жеми, па и у писку. Найлепша жем за ніх чарна писковита іловача.

Скорей як кромплі посадзиме, треба их покласц до ладох або корпох же би преросли, т. ёст пущели ключки. Таки прероснути с ключками кладзе их ше до гніздах з мотику направених. Шори гніздах треба да буду 40 см. єден од другого розадлени, а гніздо од гнізда 35 см.

Велі скорей як маю садзиц кромплі поочхую зіх ключки. То не треба робиц боше с тим повредзи очка и вец треба служей чекац да посходза, а стим ше и єдна часц нагромадзеней моци одстранюю.

За садзене мушиме навибарац здрави и добрей файти кромплі кед сцеме мац вельо. Ёст людох хтори кромплю кед є велька режу на три-штири часци и так садза. Таки способ не за препоруку кед сцеме да нам кромплі принешу обилни плод.

Кромплі мож віщас и позно садзиц. Кед их віщас садзиме треба их глібше пущиц же би им позни мрази не начкодзели. Накеди зиду треба их окопац, а кед су уж вельки, кед починаю квітнунц, треба их огарнуц. Кромплі, хтори квітню и гоня дробни плод на квицу, т. ёст бобки, треба тоти бобки и квіце отарговац прето же снага котра потребна самим кромплью бесцільно ше витрошус на тот горні плод.

Селянин

Historicus

РИМЬ-ПАПЫ И РУССКИЙ НАРОДЪ

(Продлужене)

1. *Папа Григорій VII. и русский князь Изяславъ (владаль 1054—1077 року).*

Интересантно напомнить то, же папа римски више теды сцель выхасновац и запановац зось другима народами, кедъ воны пришли до даякей неволѣ. Теди ше воны више умъшалъ и обещаючи тому народу помоць чи то у войску, чи у пеньежохъ старалъ ше придобиць тотъ народъ за себе. Такъ було исто и зось русскимъ князомъ Изяславомъ, котри за време свойого панования пришолъ такожъ до велькай неволѣ а папа, котри за то дозналъ, сцель выхасновац туту неволю Изяслава и предобиць го за себе думаючи, же зось тимъ придобие и цали русский народъ. Но зашъ лъмъ ше папа спрэведъ у рачунохъ. Да видзиме, якъ ше то стало.

Чытаюци русску исторію мы знаме, же Изяславъ, найстарши сынъ Ярославовъ, буль зруцени одъ свогого брата Святослава. (Патри у „Зарѣ“ число 11 страна 6). Изяславъ, же бы поврацель себе зашъ на тронъ обращалъ ше и модльель за помоць на вецей страны. Так ше воны у тей своей неволѣ обращалъ найперше на польского краля Болеслава, но Болеславъ бояци ше отъ Святослава вжалъ дарунки отъ Изяслава и (по словохъ лѣтописца) „указалъ ему путь отъ себя“. Цо зналъ Изяславъ робиць тераз?

Дзе требал гльедац помоци? — Вои ше обращель за помоць нѣмецкому Императору Генрику IV, котри справди присталь буць защитникомъ Изяслава и послал до Кіева одно посольство (Бурхарда) и запове-

далъ князамъ русскимъ, да враца *Изяславу* власць, бо на ныхъ зось войскомъ нападные. Послы ше врацели ту *Генрикови IV* зось велькими дарами а ньемецки лѣтописець гутори: „Ныгда нье видзели мы тельо злата, серебра и богатыхъ тканынохъ“. Кед *Генрикъ IV* досталь totы дары и нье маюци ниякого способа воеваць зось русскимъ народомъ утѣшель *Изяслава* зось единимъ безполезнымъ (бескориснимъ) соожалѣніемъ.

Ажъ теды ше *Изяславъ* у тей своей ньеволѣ, забывающи на слова своихъ преткохъ: „Идете обратно; отцы наши не принимали вѣры отъ папы!“ — обрацель за помоць гу папови, познатому у исторіи Григорію VII, котри сцелъ буць глава всеобщей Монархіи (царовины) або царемъ цароххъ. *Изяславъ* послал до ныго (то есть до Сима) своего сина модльиць за помоць а жертвуюци свойому властолюбию и православіе Восточнай Церкви и достоинство независимого Владара вонъ обещаль папови, же призна нье лъемъ духовну но и мірску (швейцкую) власць папы надъ русску державу; требовалъ його защиты и жаловалъ ше на польского краля!

Дабоме, же римски пана Григорій лъедво таке дацо и дочекаль. Зрадовалъ ше неволѣ *Изяслава* и такой послалъ своихъ послохъ и гу *Изяславу* и гу польскому кральowi Болеславу. *Изяславу* написалъ писмо слѣдующаго содержанья:

„Григорій Епископъ, слуга слугъ Божіихъ, Димитрю (*Изяславъ* досталь тото мено на кресценю) князю Русиновъ (Regi Russorum) и княгинѣ, супругѣ его, желаетъ здравія и посылаетъ Апостольское благословеніе.

„Сынъ вашъ, посѣтивъ святая мѣста Рима, смиренно молилъ нась, чтобы мы властью св. Петра утвердили его на княженіи и далъ присягу быть вѣрнымъ Главѣ Апостоловъ. Мы исполнили сю благую волю — согласную съ вашею, какъ онъ свидѣтельствуетъ — поручили ему кормило Государства русского именемъ Верховного Апостола, съ тѣмъ намѣренiemъ и желаніемъ, чтобы св. Петръ сохранилъ ваше здравіе, княженіе и благодостояніе до кончины живота, и сдѣлалъ васъ нѣкогда сопричастникомъ славы вѣчныя. Желая также изъявить готовность къ дальнѣйшимъ услугамъ, довѣряемъ симъ посламъ изъ коихъ одинъ вамъ извѣщенъ (познати) и другъ вѣрный (quorum unus vester notus est et fidus amicus) — изустно переговорить съ вами о всемъ что есть и чего нѣтъ въ писмѣ. Пніймите ихъ съ любовью, какъ пословъ св. Петра; благосклонно выслушайте и несомнѣно вѣрьте тому, что они предложить вамъ отъ имени нашего“ и т. д. „Все-

могущій Богъ да озаритъ сердца ваши и да приведетъ вость отъ благъ временныхъ ко славѣ вѣчной. Писано въ Римѣ 15. мая индикта XIII то есть 1075 року“.

Такъ, дакле, римскій папа пробовалъ вихасноваць ньеволю, изгнанство *Изяслава* и покориць подъ свою власць русскій народъ. *Изяславъ* правда призналъ папу, алье вонъ теди ньемалъ ниякей власци надъ русскимъ народомъ, та ани ньемалъ права у мену русскаго народа признаваць власць папы римскаго надъ русскимъ народомъ. Надъ русскимъ народомъ управлялъ теды *Святославъ*. Усталомъ, признанье папы одѣ страны *Изяслава* ньемало ниякого дѣйствія, бо после шмерци *Святославовей* *Изяславъ* ше наново врацель на русскій тронъ и одѣ того часу му папа вецеи нье буль потребны. Даломе, же русскій народъ нье зналъ нычъ о признаню папы одѣ страны *Изяслава*. Вонъ ше и теди трималъ словохъ своихъ преткохъ: „идите обратно; отцы наши не принимали вѣры отъ папы!“ Такъ препаднулъ и други покушай гордыхъ римскихъ папохъ, да заробя нашъ русскій народъ.

НАША ПОШТА

Парож Павич, Н. Сад. Ваша исправка не виполнює условія предвидзени Законом о штампи, та зме ю не дужни штампац.

П. Евген Хербут, адвокат, Р. Керестур. Ваш допис уместо да побива, потврдзує правдивосць винешеного факта, да сце не нападли чесць спомнутого пана у нїм, радо би зме штампали Вашу исправку и дали Вам прилику, да ше пред явношцу извинїце. Закон о штампи принесени, да ше праведни ствари браня а не прето да ше с поволаньем на члани истого Закона напада чесць дачія и на то ест параграфи, та нѣмаме дзеку за клевету пред судомъ одговараца.

Читателью „Зарї“, членом Союза и шведским Русином у Югославії. Вишла „Історія Русскаго Народа“ зос штампи. Може же достаць у преподавцох „Зарї“ и каждой Секціи Союза. Кажды свидоми Русин треба да зна свою исторію и присловка гвари: „познай себе и будзе с тебе“.

Рукописи до „Зарї“ треба писац кратки и ясни, лем на єднай страні виписани.

БЕРЗА

Пшеница: бачка, потийска 128—130.— славонска 122—124.—, средне-бачка 122.50 124, сримска 122—124.— и горњобанатска 119—124.—

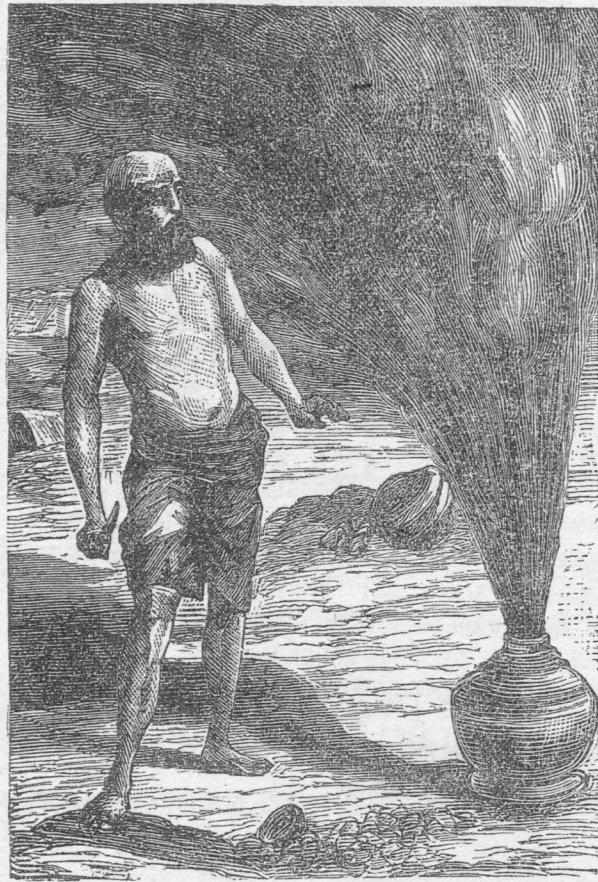
Кукурица: Бачка и сримска 66—68.

Янко Виславски

ПАЗДО У КАЛИФА

СЕНЗАЦИОНАЛНИ РОМАН „ЗАРІ,”

(Продужене)



Интересантне би було упознац тога члена рибара-врачара. Уопште на ориенту народ барз мистични и бави ше зос тайнима шпекулацијами.

Тот чловек „зна“ кождому повесц шицки його тайни. Треба лем загляднуц на його знане и познаване вшеліяких травох з яких он прави тайни ліковити або отровни напитки. Нє єдного послал он на други швет лем помоцу „ліковитих“ травох. Ал€ чловеку ше скора будзе єжиц кед би вошол до хижи тога рибара-врачара по мену Мади. Посл€ недоброго лова врацел ше Мади до своеї хижи и старал ше на кажди начин дознац тайну дзе Анка тераз пребива. Вошол Мади до своеї хижи и прибрац шицки своєй чаровництва так як цо то робя дзеяки ружанцово баби кед сцу даєдному наврачац да пойдзе занъго. Ал€ кед ше войдзе до його хижи ту ше видзи єзива слика. Шеднул Мади нагнівани и неможе забуц фигуру Анкову яку видзел зос. прилично велькай даліни. Да влапел Анку бул би за ню добил вельо злата од Калифа. Од жажди за златом Мади забил

єдного богатого тарговца, а од чародійства запоеши уживал у карменю своїх любимцох. У його хижи ше находзели змій хтори облізовали лубаню тога богатого тарговца хтори бул тиж барз жадни злата и вельких маєткох. Так то и бува же хто жадни злата та го уж у гробе ліжу змій през яких пришол грих на цали людски род. Крем змійох мал Мади у своеї таємничей хижи ящурки и патканы хтори цо лем могли уцаговали до своїх дзирох як да знали же их кармітель од тих чародійствах зло прейдзе як цо и шицки врачаре и врачарки преходза и ганьбяцо умераю. А людзе заш таки глупи же баш тðто цо врачар найбаржей циганї — они веря. Каждого чловека интересира же яка його судбина — та место да ше упова на вишу Силу, он ше дава у руки бездушного сребролюбивого врачара. Но нє лем у тим конец ал€ шицко вери врачару и шицко би дал од себе цогод тот запита та так велї цали своёю иметки подаваю. Мади почал випитовац вшеліяк и змій и ящурки и паткані ал€ они ніч нового нє доповедли своїому господару. Ал€ у цишини чуло ше шаптане зос тей мертвей лобанї и чул з ней чешки клетви а пред очами му ше шицки нєдла указовали а Мади ше влапел за главу и з больом закрикнул.

(Далей будзе)

